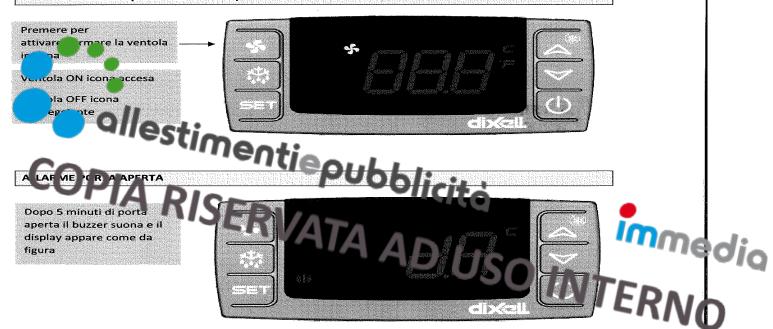
FAST FREEZING (SOLO MODELLO N)



VENTOLA INTERNA (SOLO MODELLO N)



ENERGY SAVING

Dopo 6 ore di porta chiusa il set point si alza del valore HES. Ritorna in modalità normale aprendo la porta oppure dopo 23 h



IMPOSTARE IL SET POINT

- 1 premere il tasto SET per almeno 2 s
- 2 Il set point verrà visualizzato e il led °C inizia a lampeggiare
- 3 Per modificare il valore agire su tasti frecce
- 4 Per memorizzare il nuovo set point, premere il tasto SET o attendere 15 s per uscire dalla programmazione

(I CS), RF IL VALORE DI TEMPERATURA DA SOMMARE AL SET POINT IN ENERGY SAVING

- 1 Accedere al mo (c o. c gr) i imazior e, tenendo premuti per alcuni secondi i tasti SET+freccia giù
- Verrà visualizzato il peramene H il premere OFT
 Agire con i tasti freccia per modificare il / lo e :!! Attenzione questo valore si somma al set point
 Fremere CFT per confermare il valore e attendor. Secondi per uscire dalla programmazione

PER BLOCCARE LA TASTILR



premere intram plittasti per alcuni secondi, finché non appare inscritta PD Samper s'ante

PER SBLOCCARE LA TASTIERA



premere entrambi i tasti per alcuni secondi, finché non appare la scritta POn lampeggiante

ALLARMI E SEGNALAZIONI

P1	Sonda termostato guasta
НА	Allarme di alta temperatura
LA	Allarme di bassa temperatura
dA	Allarme porta aperta

Controllori digitali con sbrinamento a fermata e relè configurabile XR30CX

CONTENUTO AVVERTENZE GENERALI DESCRIZIONE GENERALE REGOLAZIONE FRONTALE MEMORIZZAZIONE TEMPERATURA MASSIMA E MINIMA PRINCIPALI FUNZIONI PARAMETRI INGRESSO DIGITALE (ABILITATO CON P3P = N) LINEA SERIALE TTL - PER SISTEMI DI MONITORAGGIO USCITA REP - OPZIONALE INSTALLAZIONE E MONTAGGIO COLLEGAMENTI ELETTRICI CHIAVETTA DI PROGRAMMAZIONE SEGNALAZIONE ALLARMI - VISUALIZZAZIONI _ DATI TECNICI SCHEMI DI COLLEGAMENTO VALORI STANDARD _

1. AVVERTENZE GENERALI

A DA LEGGERE PRIMA DI PROCEDERE NELL'UTILIZZO DEL MANUALE.

- Il presente manuale co sce parte integrante del prodotto e deve essere conservato presso l'apparecchio pe e e rapida consultazione. ato con funzioni diverse da quelle di seguito descritte,
- Il renolatore non-
- essere usat rificare i limi ome dispositivo di sicurezza. li applicazione. Prima di procei

1.2 A PRECAUZIONI DI SK. REZZA

- Prima di conne o strumento verificare che la tensione di alimentazione sia quella
- ua o all'ur il lità: impiegare il regolatore solo nei limiti di ndo ...mi i epentini di temperatura uniti ad alta umidità lars di x n er a. qual. s r r m a e disinserire i collegamenti elettrici Non esporre funzionamento atmosferica per putare
- Attenzione: prima di ir dello strumento Lo strumento non deve mai essere aperto.
- In caso di malfunzionamento o guasto, rispedire lo sti in e "DIXELL S.p.A," (vedi indirizzo) con una precisa descrizione ue
- indirizzo) con una precisa descrizione de la stremana de la strema applicabile a clascun relè (veoi [at [0] p no sia randirio dell'arrente de la control de la strema de la control de la strema de la control de la strema de la control de Tenere conto della
- pe un sia raggiungibile dall'utilizzatore finale: Tenere conto della rente Piazzare la sonde in moo Fare in modo ne i cav alimentazione de can hi r senza incrociarsi e en, a f onde, della alimentazione del regolatore arati e sufficientemente distanti fra di loro,
- senza incrociarsi e en fin i est rai Nel caso di applicazioni mi a bieni iri u triali la inoltre adottare filtri di rete (ns. mod F 1) pa ente critici, può essere utile

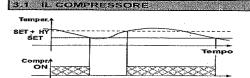
DESCRIZIONE GENERALE

Il modello XR30CX, formato 32×74, è un controllore a mic prici se re ar a lo er applicazioni su unità refrigeranti temperatura normale. Dispone di un scienti è una per il controllo dei compressore, l'altra, configurabile, funziona da luce au illi rici o segnala un altarme. El dotato di fino a 2 ingressi per sonda NTC o PTC, il p. m. per la termostatazione, l'altro, da montare sui connettore per HOT KEY, facoltativo, per la gestione dell'allame di condependente. per la gestione dell'allarme di condensatore o per la visualizzazione a display. L'ingresso digitale può diventare un terzo ingresso sonda.

L'uscita HOT KEY permette il collegamento, attraverso il modulo esterno XJ485-CX, a sistemi di monitoraggio ModBUS-RTU compatibili e la programmazione della lista parametri tramite la chiavetta di programmazione "Hot Key".

In alternativa all'uscita seriale, può essere collegato allo strumento il visualizzatore remoto X-REP attraverso la porta HOT KEY.

REGOLAZIONE



del compressore attivato mantenere determinata temperatura fissata dal point. L'isteresi automaticamente sommata al set point. Se la temperatura aumenta e raggiunge il set point più l'isteresi, il compressore viene attivato, per essere poi spento quando la temperatura si riporta al valore del set point, (vedi figura)

in caso di guasto alla sonda l'attivazione e lo spegnimento dell'uscita sono gestite a tempo attraverso i parametri "COn" e "COF".

3.2 LO SERINAMENTO

Lo sbrinamento è realizzato per fermata compressore. Attraverso il parametro "IdF" si imposta l'intervallo tra i cicli di sbrinamento, mentre la durata è stabilita dal parametro "MdF"

4. FRONTALE



- SET:Per visualizzare o modificare il set point. In programmazione seleziona un parametro o conferma un valore
- (SBR) Per avviare uno sbrinamento. (SU): Per vedere i dati di un eventuale allarme di temperatura. In

programmazione scorre i codici dei parametri o ne incrementa il valore. (GIÙ) Per vedere i dati di un eventuale allarme di temperatura. in programmazione scorre i codici dei parametri o ne decrementa il valore.

Accende e spegge to strumento, se il parametro onF ≈ oFF

Accende e spegne la luce se il parametro oA1 = Lig

COMBINAZIONI DI TASTI

- A + V Per bioccare o sbioccare la tastiera.
- SET+V Per entrare in programmazione.
- SET + 🛆 Per uscire dalla programmazione

4.1 SIGNIFICATO DEI LED Sul display esiste una serie di punti. Il loro significato è descritto nella tabella 1 FO MODO SIGNIFICATO Acceso Compressore (i attivo/i Lampegg. Ritardo contro partenze ravvicinate Acceso Sbrinamento in corso Lampegg. Sgocciolamento in corso. (C) Acceso Si è verificato allarme di temperatura Acceso Ciclo continuo in corso Acceso Energy saving in corso Acceso uce accesa AUX Ausiliario attivo Acceso. Unità di misura

5 NEMOR ZZAZIONE TEMPERATURA MASSIMA E MINIMA

50 PLK V 1 E & LATEMPERATURA MINIMA

Premere e rila iare il tasto ❤

ampegg. - Programmazione

- Verrà visualizzato il messaggio raggiunta
- quito dalla minima temperatura
- Premendo il tasto o aspettando 5 tornerà a visualizzare la temperatura normale.

EL VEL EPE LA TEMPERATURA MASSIMA

- em re e rile sc are il teto A
- seguito dalla massima ter, eratura raggiunta.
- Premendo il ta ndi si tomerà a visualizzare la temperatura normale

- temperatura normale.

 5.3 PER CANCELLARE LA TEMPERA IUI TRA 1S N 4 C MII IMA

 1. Quando si visualizza la temperatura memorizzat. I an e prer uto ii pu uto il pulsante SET per alcuni secondi (appare scritta rSt)
 - Per confermare la cancellazione la scritta rSt inizia a lampeggiare.

PRINCIPALI FUNZIONI

6.1 PER VEDERE IL SET POINT Premere e rilasciare il tasto SET: il set point verrà immediatamente visualizzato:

Per tornare a vedere la temperatura, aspettare 5s o ripremere il tasto SET.

6.2 PER MODIFICARE IL SETPOINT

- Premere il tasto SET per almeno 2s
- lí set point verrà visualizzato, e il LED °С inizia a lampeggiare;
- Per modificare il valore agire sui tasti A e -
- Per memorizzare il nuovo set point, premere il tasto SET o attendere 15s per uscire dalla programmazione.

PER AVVIARE UN CICLO DI SBRINAMENTO MANUALE



Per avviare un ciclo di sbrinamento, premere il pulsante 🕸 per almeno 2s

6.4 PER CAMBIARE IL VALORE DI UN PARAMETRO

Per cambiare il valore di un parametro:

- Accedere al modo programmazione, tenendo premuti per alcuni secondi i tasti SET+ - (II LED °C lampeggia)
- Selezionare il parametro desiderato
- Premere il tasto SET per visualizzarne il valore
- Modificado con i tasti ▲ e ▼
- 5) Premere "SET" per memorizzare il nuovo valore e passare al parametro

Uscita: Premere SET+ -, quando si visualizza un parametro, o attendere 15s senza premere alcun tasto.

NOTA: il nuovo valore impostato viene memorizzato anche quando si esce senza aver premuto il tasto SET.

6.5 IL MENU NASCOSTO

Il menu nascosto include tutti i parametri dello strumento. 6.5.1 COME ENTRARE NEL MENU NASCOSTO

1) Entrare in programmazione premendo i tasti Set + - per 3s (II LED °C

- lampeggia). 2) Quando si visualizza un parametro, rilasciare i tasti, quindi riprementi per
- almeno 7s i tasti Set + . Verrà visualizzato il messaggio "Pr2" immediatamente seguito dal parametro "Hy". ORA SIETE NEL MENU NASCOSTO.
- Selezionare il parametro desiderato.
- Premere il tasto SET per visualizzarne il valore.
- Modificarlo con i tasti ▲ e ▼ .
- Premere "SET" per memorizzare il nuovo valore e passare parametro successivo.

Uscita: Premere SET+ . quando si visualizza un parametro, senza premere alcun tasto.

NOTA: il nuovo valore impostato viene memorizzato anche quand aver premuto il tasto SET.

6.5.2 COME SPOSTARE UN PARAMETRO DAL MENU NAS LIVELLO E VICEVERSA.

Ogni parametro presente nel Menu nascosto può essere tolto o imm "PRIMO LIVELLO" (livello utente) premendo i tasti SET+ ...

Quando si è nel "Menu nascosto" se un parametro è presente nel "PRIMO LIVELLO"

6.6 PER BLOCCARE LA TASTIERA

- 1. Tenere premuti i tasti e per alcuni secondi, finché non a pare la POF lampeggiante.
- 2. A questo punto la tastiera è bloccata: è possibile solo la visualizzazioni point, della temperatura massima e minima,
- 3. Se un tasto è premuto per più di 3s, c'è la scritta "POF".

6.7 PER SBLOCCARE LA TASTIERA

Tenere premuti i tasti ▲ e ▼ per alcuni secondi, finché non appare la scritta "POn" lampeggiante.

6.8 IL CICLO CONTINUO

Viene attivato, se non è in corso lo sbrinamento, da tastiera tramite il tasto "..." tenuto premuto per circa 3 secondi. Il compressore funziona per il tempo impostato nel parametro "CCt" utilizzando come set point il parametro "ccS".

Per disattivare il ciclo prima dello scadere del tempo ripremere per 3s il tasto " ... ".

6.9 LA FUNZIONE ON/OFF

Con "onF = oFF", premendo il tasto ON/OFF lo strumento viene messo in stand by e visualizza "OFF".

In questa configurazione i carichi e tutte le regolazioni sono disabilitate Per riportare lo strumento in ON premere nuovamente il tasto. ATT. I carichi collegati ai contatti normalmente chiusi dei rele, continuano a lavorare anche con strumento in stand-by.

7. PARAMETRI

P3P Presenza ili sonda (P3): --

REGOLAZIONE

- Hy Isteresi (0,1°C ÷ 25,5°C): Differenziale di intervento del set point. L'isteresi viene sommata al set: il reiè viene attivato quando la temperatura raggiunge il set più l'isteresi e spento quando la temperatura si riporta al valore del set.
- LS Set Point minimo: (- 50°C + SET) Fissa il valore minimo per il set point.
- US Set Point MASSIMO: (SET + 110°C) Fissa il valore massimo per il set point. Ot Calibrazione sonda termostato: (-12.0+12.0°C) per tarare la sonda termostato
- n = Non presente; il morsetto viene utilizzato come ingresso digitale;
- y = presente: il morsetto viene utilizzato come III sonda.
- O3 Calibrazione III sonda (P3) (-12.0+12.0°C) per tarare la III sonda.
- P4P Presenza sonda 4: (n = Non presente; y = presente).
- o4 Calibrazione sonda 4: (-12.0+12.0°C) per tarare la sonda 4.
- OdS Ritardo attivazione uscite all'accensione: (0+255 min) All'accensione l'attivazione di qualsiasi carico è inibita per il tempo impostato.
- AC Ritardo antipendolazione: (0+50 min) intervalio minimo tra lo spegnimento del compressore e la successiva riaccensione.
- CCt Durata ciclo continuo: (0.0+24.0h; res. 10min). Imposta la durata del ciclo continuo, da utilizzarsi, per esempio, quando si riempie la cella di nuovi prodotti.

- CCS Set point per ciclo continuo: (-50+150°C) durante il ciclo continuo viene utilizzato questo set point
- COn Tempo compressore ON con sonda guasta: (0+255 min) tempo in cui il compressore rimane attivo nel caso di guasto sonda. Con "COn"=0 li compressore rimane sempre spento. Nota: Se "COn"=0 e "COF"=0 il
- COF Tempo compressore OFF con sonda guasta: (0+255 min) tempo in cui il compressore rimane spento in caso di guasto sonda. Con "COF"=0 il compressore rimane sempre acceso.
- CH Tipo di azione: CL = Freddo; Ht= Caldo

VISUALIZZAZIONE

- CF Unità misura temperatura: °C = Celsius; °F = Fahrenheit.
- ATTENZIONE: cambiando l'unità di misura, il set point e i parametri di regolazione: Hy, LS, US, ccS, ot, oE, o4, dtE, FCt, FSt, ALU, ALL, devono essere opportunamente reimpostati
- rES Risoluzione (solo per °C): (in = 1°C; dE = 0.1 °C) permette la visualizzazione con il punto decimale.
- dLy Ritardo visualizzazione temperatura (0 +20.0m; risul. 10s) Quando la temperatura aumenta, il display incrementa il valore visualizzato di 1 grado Celsius o Fahrenheit ogni dLy minuti.

SBRINAMENTO

- IdF Intervallo fra i cicli di sbrinamento: (0+120 h) Stabilisce l'intervallo tra l'inizio di due cicli di shrinamento.
- MdF Durata (massima) dello sbrinamento: (0+255 min; con 0 si esclude lo sprinamento) Con P2P = n no sonda evaporatore (sbrinamento a tempo) stabilisce la durata dello sbrinamento, con P2P = y (fine sbrinamento a temperatura) diventa durata massima di sbrinamento.
- Temperatura visualizzata durante lo sbrinamento: (rt = temperatura reale; it = temperatura di inizio sbrinamento; set= set point; dEF= scritta "dEF")
- itardo MAX visualizzazione dopo lo sbrinamento: (0+120 min). Stabilisce il po massimo tra la fine dello sbrinamento e la ripresa della visualizzazione rella temperatura reale della cella.

ALLA TEMPERATURA

- ofigurazione allarmi di temperatura: Ab = temperature assolute: gli allarmi di temperatura sono fissati dai parametri ALL e ALU;
- TE = relativi a SET: gli allami di temperatura sono attivati quando la tempe iti a supra i valoni "SET+ALU" o "SET-ALL".

 U la re ita temperatura: (ALL+10°C) al rasglurgimento di tale temperatura: (ALL+10°C) al rasglurgimento di tale temperatura: (ALL+10°C) al rasglurgimento di tale temperatura:
- ALL Allam ss. up au : 450.0 "C+ALU) al raggiungimento di tale temperatura con e na rico allame, ave sulmente dopo il ritarro ALd).

 ALL Allam ss. up au : 450.0 "C+ALU) al raggiungimento di tale temperatura viene a to la me e nutalmente dopo il ritarro ALd).

 AFI Differenziale rientro allam tanga ta u 25 m² 1 5°F Differenziale per il rientro dell'allame di temperatura.
- ALd Ritardo aliarme temperatura: (0+255 min) intervallo di di un allarme temperatura e la sua segnalazione.
- lusione allarme temperatura all'accensione: (da 0min a

dA i clusione allarme temperatura all'accensione: (da 0min a 2 it uzic o 0min) allaccensione: Islarme di temperatura viene escluso e ri it po pp tato in ess par metro. ALLA M IEM. RATI ON N ATORE AP2 Selezione sonda er ilar e c. o l'ene tore: o onda; P1 = sonda tempostato; P2 = sonda ume prisam to 3 = st 1a nf urabil. P4 sonda su Hot Key.

- AL2 Allarme bassa temperatura condensatore: (-55+ tale temperatura viene segnalato l'allarme, (eventualmente Au2 Allarme alta temperatura condensatore: (-55+150°C) al raggiungimi
- tale temperatura viene segnalato l'allarme, (eventualmente dopo il ritardo Ad2). AH2 Differenziale per rientro allarme temperatura condensatore: (0,1+25.5°C; 1+45°F) Differenziale per rientro dell'allarme di temperatura di condensatore
- Ad2 Ritardo allarme temperatura condensatore: (0+255 min) intervallo di tempo tra la rilevazione di un allarme temperatura condensatore e la sua
- dA2 Esclusione allarme temperatura all'accensione condensatore: (da 0min a 23.5h, risoluzione 10min) all'accensione l'allarme di temperatura condensatore viene escluso per il tempo impostato in questo parametro.
- bLL Biocco compressore per allarme bassa temperatura condensatore: n = no, compressore continua a termostatare; Y = si; il compressore viene bloccato, finché l'allarme è attivo.
- AC2Blocco compressore per allarme di alta temperatura condensatore: n = no, compressore continua a termostatare; Y = si: il compressore viene bloccato, finché l'allarme è attivo.

SECONDO RELÈ

tbA Disattivazione manuale relè allarme

- n = il relè di aliarme rimane attivo per tutta la durata dell'allarme y = il relè di allarme viene disattivato premendo un tasto ad allarme in corso.
- oA1 Configurazione secondo relè: dEF: non selezionare; FAn: non selezionare; ALr. allarme; Lig = luce; AUS: ausiliario; onF: sempre acceso a strumento
- acceso; db = non selezionare; dF2 = non selezionare AoP Polarità relè allarme: seleziona se il relè allarme è aperto o chiuso durante un allarme. CL= morsetti 1-2 chiusi durante un allarme; oP = morsetti 1-2 aperti durante un allarme.

INGRESSO DIGITALE

- i1P Polarità ingresso digitale: oP∞ l'ingresso digitale è attivato all'apertura del contatto. CL= l'ingresso digitale è attivato alla chiusura del contatto.
- i1F Configurazione ingresso digitale: FAL = allarme esterno: messaggio "EA" a display; bAL = allarme grave; PAL = aliarme pressostato; dor = microporta; dEF = attivazione sbrinamento; AUS = non abilitato; Htr: inversione azione (caldo - freddo); FAn = NON SELEZIONARE: ES = energy saving

did (0+255 min)

Istruzioni per installazione e uso

Con i1F=EAL o bAL Ritardo segnalazione allarme da ingresso digitale: ritardo tra la rilevazione di condizione di allarme esterno e la sua segnalazione. Con ifF=dor: ritardo segnalazione porta aperta

Con ITF=PAL tempo per funzione pressostato: se si raggiungono nPS attivazioni nel tempo did la ripartenza è solo manuale attraverso lo spegnimento e la successiva riaccensione della macchina

- nPSNumero attivazioni per la funzione pressostato: ad ogni attivazione dell'ingr. dig. la regolazione viene bloccata, se si raggiungono nPS attivazioni nel tempo did la ripartenza è solo manuale attraverso lo spennimento e la successiva riaccensione della macchina.
- odc Controllo per porta aperta: Determina lo stato del compressore e delle ventole a porta aperta: no = Ventole e compressore regolano normalmente: Fan = Ventole OFF; CPr =Compressore OFF; F_C = Compressore e ventole
- rrd Ripartenza regolazione dopo allarme porta aperta: Y = la regolazione riparte alla segnalazione di allarme porta aperta; n = le uscite continuano a rimanere secondo il narametro odo
- HES Differenziale di temperatura da utilizzato durante l'energy saving: (-30,0°C + 30,0°C / -22+86°F) Stabilisce di quanto aumenta o diminuisce il set point durante il ciclo di Energy Saving. Il set utilizzato sarà SET+HES.

ALTRO

- Adr Indirizzo seriale (0÷244)
- Pbc Selezione tipo di sonda: (Ptc = sonda PTC; ntc= sonda NTC).
- onF Abilitazione tasto di on/off: nu = non abilitato; oFF = abilitato; ES = NON SELEZIONARE
- dP1 Temperatura sonda termostato: visualizza la temperatura rilevata dalla sonda
- dP3 Temperatura sonda 3: visualizza la temperatura rilevata dalla sonda 3:
- dP4 Temperatura sonda 4: visualizza la temperatura rilevata dalla sonda 4. rSE Set point reale: (Sola lettura), visualizza il set utilizzato durante il ciclo di
- rEL Release software: (sola lettura).
- Ptb Tabella parametri: (sola lettura) serve ad identificare la mappa parametri impostata in fabbrica

8. INGRESSO DIGITALE (ABILITATO CON P3P = N)

F' presente un ingresso digitale (contatto pulito) con diverse configurazioni

8.1 MICRO PORTA (i1F=dor)

Segnala al dispositivo l'apertura della porta della cella. Quando la porta viene aperta l compressore regola in base al valore del parametro "odc":

Fan = Compressore regola normalmente;

no Fan = Compressore regola normalmente;

C; 1, C = Compressore OFF

do) lel po impostat nel parametro "did", viene attivato l'allarme di porta aperta
su liz itt rdis a nessaggio "dA". Il rientro dell'allarme è automatico appena
l'ingrusse dig le a ndi esa v. Se il parametro md = y la regolazione riparte allo
scattare dell'allarme p ta neer. Gli allarmi di temperatura sono esclusi a porta do o

8.2 ALLARME ESTERNO (11F=EAL)

Dono il ritardo dato dal parametro "did" dall'attivazione dell'ingresso viene gener allarme; viene visualizzato il messaggio "EA" e lo stato delle uscite non vic.e. rientro dell'aliarme è automatico appena l'ingresso digitale viene

MEES ERN DI LOCC ... BAL) Dopo un ritardo di prame o "dio al viene generato un della regolazione

Il rientro dell'allarme è automatico appena l'ingresso dig

8.4 INTERVENTO PRESSOSTATO ((1F=PAL)) Se nell'intervallo di tempo stabilito da parametro "did" viene raggiunto un numero di

interventi pressostato pari al parametro "nPS" scatta l'alianne Viene visualizzato il messaggio "CA", viene spento il compressore e sospesa la

Per riprendere il funzionamento normale si deve spegnere lo strumento e riaccenderio. Quando l'ingresso è attivo il compressore è sempre spento.

8.5 AVVIO CICLO DI SBRINAMENTO (I1F=dFr)

Avvia un ciclo di sbrinamento se ci sono le condizioni. Al termine dello sbrinamento la recolazione normale riprende solo se l'ingresso digitale non è attivo, altrimenti attende senza regolare, con tutti i carichi spenti come nel periodo di gocciolamento. Allo scadere del tempo di durata massima di sbrinamento impostabile da parametro (MdF) riprende comunque la regolazione normale

8.6 INVERSIONE AZIONE DEL CONTROLLORE: FREDDO-CALDO

Finché l'ingresso digitale è attivo, viene invertita l'azione del controllore da freddo a caldo e viceversa

8.7 FUNZIONE ENERGY SAVING (i1F#ES)

Durante il ciclo di Energy Saving il set point viene incrementato del valore contenuto in HES in modo che il set point operativo diventi SET+HES. Naturalmente il set point operativo deve essere tale da rispettare le norme che regolano la conservazione del Il ciclo di Energy Saving continua finché l'ingresso rimane attivo

8.8 POLARITÀ INGRESSO DIGITALE

La polarità dell'ingresso digitale dipende dal parametro "i1P" I1P=CL : attivo per contatto chiuso; i1P=oP : attivo per contatto aperto

9. LINEA SERIALE TTL - PER SISTEMI DI MONITORAGGIO.

La linea seriale TTL, disponibile attraverso il connettore HOT KEY, permette tramite il modulo esterno TTL/RS485 XJ485-CX, di interfacciarsi con un sistema di monitoraggio ModBUS-RTU compatibile come l' X-WEB500.

Utilizzando la stessa uscita seriale è possibile scaricare e caricare l'intera lista parametri tramite la chiavetta di programmazione "HOT KEY".

10. USCITA REP - OPZIONALE

Allo strumento si può collegare un X-REP, attraverso il connettore HOT KEY L'uscita X-REP ESCLUDE la connessione seriale.



Per collegare to strumento all'X-REP si deve utilizzare il cavetto CAB-51F(1m), CAB-52F(2m), CAB-55F(5m)

1591020030

11. INSTALLAZIONE E MONTAGGIO



Gli strumenti vanno montati su pannello verticale, su foro 29x71 mm, e fissati con le apposite staffe in

dotazione. Il campo di temperatura ammesso per un corretto funzionamento è tra 0 e 60 °C. Evitare i luoghi soggetti a forti vibrazioni, gas corrosivi, eccessiva sporcizia o umidità. Le stesse indicazioni valgono anche per le sonde. Lasciare areata la zona in prossimità delle feritoie di raffreddamento.

12. COLLEGAMENTI ELETTRICI

Lo strumento è dotato di morsettiera a vite per il collegamento di cavi con sezione massima di 2,5 mm². Utilizzare cavi resistenti al calore. Prima di connettere I cavi assicurarsi che la tensione di alimentazione sia conforme a quella dello strumento. Separare i cavi di collegamento degli ingressi sonda da quelli di alimentazione, dalle uscite e dai collegamenti di potenza. Non superare la corrente massima consentita su clascuri relè (vedi dati tecnici), in caso di carichi superiori usare un teleruttore di

12.1 SONDE

La sonda dovrebbe essere fissata con il bulbo rivolto verso l'alto, per evitare che un eventuale ingresso di liquido danneggi il sensore. Si consiglia di posizionare la sonda termostato in luoghi non direttamente investiti da flussi d'aria per poter rilevare la temperatura media della cella.

13. CHIAVETTA DI PROGRAMMAZIONE

13.1 PROGRAMMAZIONE DELLA CHIAVETTA

Programmare lo strumento con i valori desiderati Inserire la chiavetta a strumento acceso, quindi premere il tasto . Si avvia mazione di programmazione della chiavetta. Il display visualizza "uPL"

13.2 PROGRAMMAZIONE DELLO STRUMENTO CON LA CHIAVETTA. rogrammare lo strumento con una chiavetta precedentemente programi metterlo in stand-by da tastiera

ammata inizia lo scarico (DOWNLOAD) automatico dei dati nento. Il display visualizza "dol." lampeggiante

Alla fine lo strumento visualizza ner 10 sec: "End" se la programmazione è andata a buon fine e la regolazione riparte "Err" se la programmazione non è andata a buon fine. A questo punto ripetere l'operazione o togliere la chiavetta per partire con la normale regolazione.

14. SEGNALAZIONE ALLARMI - VISUALIZZAZIONI

Mess.	Causa	Uscite
	Sonda termostato guasta	Uscita compr. secondo parametri "COn" e "COF"
"P3"	Sonda 3 guasta	Non modificata
"P4"	Sonda 4. guasta	Allarme condensatore non gestito
"HA"	Allarme di alta temper.	Non modificata
"LA"	Allarme bassa temper.	Non modificata
"HA2"	Allarme di alta temper, condensatore	Dipende da parametro "Ac2"
"LA2"	Allarme bassa temper, condensatore	Dipende da parametro "bLL"
"EA"	Allarme esterno	Non modificate
"CA"	Allarme esterno (i1F=bAL)	Carichi spenti
	Porta aperta	Carichi secondo "odC"
"CA"	Allarme presentato (if F=PAL)	Carichi spenti

14.1 MODALITÀ DI RIENTRO DEGLI ALLARMI Gli alianni sonda "P1" "P2" e "P4" scattano alcuni secondi dono il quasto della sonda: rientrano automaticamente alcuni secondi dopo che la sonda riprende a

1591020030 XR30CX IT m&M rt.1 05.03.2007.doc

1591020030

funzionare regolarmente. Prima di sostituire la sonda si consiglia di verificame le connessioni.

Gli aliarmi di temperatura "HA", "LA", "HA2" e "LA2", rientrano automaticamente non appena la temperatura rientra nella normalità e alla partenza di uno

Gli allarme esterni EA e CA rientrano non appena l'ingresso digitale viene disattivato. Se l'I.D. è configurato come pressostato (i1F=bAL) il ripristino è manuale spegnendo lo strumento.

14.2	ALTRE SEGNALAZIONI
Pon	Sblocco tastiera
PoF	Tastiera bloccata
noP	In programmazione: nessun parametro in Pr1 A display o in dP2, dP3, dP4: sonda non abilitata
noA	Nessun allarme memorizzato

Contenitore: ABS autoestinguente.

Formato: XR30CX frontale 37x78 mm; profondità 60mm;

Montaggio: XR30CX a pannello su foro 71x29 mm. Grado protezione: IP20.

Grado protezione frontale: XR30CX iP65

Connessioni: morsettiera a vite per conduttori ≤2,5mm²

Alimentazione: secondo modello: 12Vac/dc ±10%; 24Vac/dc ±10%; 230Vac ±10% 50/60Hz, 110Vac ±10% 50/60Hz

Potenza assorbita: 3VA max; Visualizzazione: tre cifre, LED rossi, altezza 14,2

Ingressi: fino a 4 sonde NTC o PTC; Ingresso digitale: con

Uscite su relè: compressore: relè SPDT 8(3) A, 250Vac of ausiliario: relè 8 A, 250Vac

Buzzer: opzionale

Mantenimento dati: su memoria non volatile (E

Tipo di azione: 1B; Situazione di polluzione:

Tensione impulsiva nominale: 2500V; Categoria di sovratensione: II; Temperatura di impiego: 0+60°C; Temp

Umidità relativa: 20+85% (senza condensa

Campo di misura e regolazione: Sonda P

Sonda NTC: -40+110°C

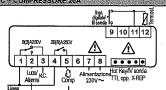
Risoluzione: 0,1 °C da -19.9 a 99.9; 1 °F; Precisione a 2

L'uscita per X-REP esclude la TTL ed è abilitata solo nei codici: XR30CX- xx2xx XR30CX -xx3xx

16.1 XR30C - COMPRESSORE 8A 9 10 11 12 8/3JA250V B/3JA250V 2 3 4 5 6 7 8 Alimentazione Hot Key/V sonda

12Vac/dc: connettere l'alimentazione ai morsetti 7 e 8. 24Vac/dc: connettere l'alimentazione ai morsetti 7 e 8. 120Vac: connettere l'alimentazione ai morsetti 7 e 8.

16.2 XR30C - COMPRESSORE 20A



12Vac/dc: connettere l'alimentazione ai morsetti 7 e 8, 24Vac/dc: connettere l'alimentazione ai morsetti 7 e 8. 120Vac: connettere l'alimentazione ai morsetti 7 e 8.

17. VALORI STANDARD

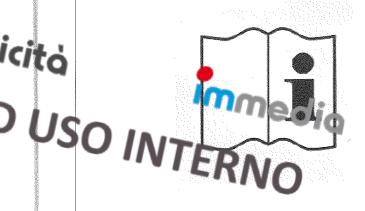
	ALORI STANDARD	SANCTON STREET,		
	Dascrizione	Range	Valore	Liv
SEt		LS - US	3.0	
Hy	Isteresi regolazione compressore	(0,1°C+25,5°C) (1°F+45°F)	2.0	Pr1
LS	Set Point minimo	(-55,0°C+SET) (-67°F+SET)	-50.0	Pr2
US	Set Point massimo	(SET+150,0°C) (SET+302°F)	110	Pr2
ot P3P	Calibrazione sonda termostato (sonda 1)	(-12,0+12,0°C) (-21+21°F)	0.0	Pr1
03	Presenza sonda P3 Calibrazione sonda 3	n-Y	n	Pr2
P4P	Presenza sonda P4	(-12,0+12,0°C) (-21+21°F) n - Y	0	Pr2
04	Calibrazione sonda 4	(-12,0+12,0°C) (-21+21°F)	n 0	Pr2
od5	Ritardo attivazione uscite al power on	0+255 (min.)	0	Pr2
AC	Ritardo antipendolazione	0÷50 (min.)	1	Pr1
CCt	Durata ciclo contínuo	0+24.0h	0.0	Pr2
ccs	Set point ciclo continuo	(-55.0+150,0°C) (-67+302°F)	3	Pr2
Con	Tempo compress. ON con sonda guasta	0+255 (min.)	15	Pr2
CoF	Tempo compress. OFF con sonda guasta	0+255 (min.)	30	Pr2
CH	Tipo di azione	CL+Ht	cL	Pr1
CF	Unità misura: Celsius , Fahrenheit	°C - °F	°C	Pr2
rES	Risoluzione (per °C) : decimale , intero	dE −in	dE	Pr1
dLy	Ritardo visualizzazione temperatura	0 + 20M0 (120) (10 sec.)	0	Pr2
IdF	Intervalio fra i cicli di sbrinamento	0+120 (ore)	8	Pr1
MdF	Durata massima strinamento	0÷255 (min.)	20	Pr1
dFd	Visualizzazione durante lo sbrinamento	rt - it - SEt- dEF	it	Pr2
dAd	Ritardo visualizzazione temperatura dopo	0+255 (min.)	30	Pr2
A1.0	Sprinamento			D-C
ALC	Configurazione allarmi : relativi / assoluti Allarme di alta temperatura	rE – Ab 0,0+50,0°C rel. o ALL+150°C	Ab	Pr2
341.0	zaranno el alta tomporatura	0+90°F rel. o ALL+1302°F	110	Pr1
ALL	Allerme di bassa temperatura	0.0+50°C rel. o -55+ALU;		_
		0°+90°F rel. o -67+ALU°F	-50.0	Pr1
AFH	Differenziale per allarmi di temperatura	(0,1°C+25,5°C) (1°F+45°F)	1	Pr2
ALd	Ritardo allarme temperatura	0+255 (min.)	15	Pr2
dAo	Esclusione allarme temperat. al power-on	0÷24.0h	1.3	Pr2
AP2	Selezione sonda per allarme	nP; P1; P2; P3; P4	P4	Pr2
	condensatore	21/2	1	
n.2	Allarmi di hassa temperat, condensatore	(-55 + 150°C) (-67+ 302°F)	-40	Pr2
	di alta temperat, condensatore	(-55 + 150°C) (-67+ 302°F)	110	Pr2
AP.	Diff enz a la di temperatura 2	[0,1°C + 25,5°C] [1°F + 45°F]	5	Pr2
Ad2	Ritare alla le empratum condensatore	act (min) account	15	Pr2
dA2		264 (min.) , 255=nU	1.3	Pr2
4-2	Esclus, allar, temperat, cond. a powe on Blocco compressore per allarme di bassa	+ Hu, 14)		-12
bLL	temperatura condensatore	n(0) - Y(1)		-2
	Blocco compressore per allarme si alta		~	- 1
AC2	em pratum condensatore	n(0) - Y(1)	n	. 12
tbA	Disc yaz ne u u mmn	n=no; y=si	у	Pr2
oA1	cx fgurr one "relè"	ALr = allarme; dEF = non		
		eziona ; Lig =luce AUS =		
	UK	at tlaric unF= unre unrece	مند	Pr2
		Fair self on a db: on	~	
	_	ezior = no suleziona	/ 1	
AoP	Polarità secondo relé (oA1=ALr)	oP; cL		Pr
idP	Polarità ingresso digitale	OP-CL	c	P
MF	Funzione ingresso digitale	EAL - bAL - PAL- dor- dEF-		-
	. cc. ngroos arguno	AUS- Htr - FAn - ES	dor	Pr1
did	Ritardo allarme da Ingresso digitale	0÷255 (min.)	15	Pr1
nPS	Num. interventi ingresso digitale per	0÷15		
	allarme pressostato	- '-	15	Pr2
OdC	Controllo per porta aperta	no - FAn - CP - F-C	no	Pr2
trd	Ripartenza regolazione con allarme porta	n-Y	у	Pr2
	aperta			
HES	Incremento temperatura in Energy Saving	(-30°C+30°C) (-54°F+54°F)	0	Pr2
Adr	Indirizzo seriale	0+247	1	Pr2
PbC	Selezione tipo sonda	PtC - ntC	ntc	Pr1
onF	Funzione tasto on/off	nu, oFF; ES	nu	Pr2
dP1	Visualizzazione sonda termostato	(valore sonda)		Pr2
dP3	Visualizzazione sonda P3	(valore sonda)	-	Pr1
dP4	Visualizzazione sonda condensatore (P4)	(valore sonda)	-	Pr1
rSE	Valore set operativo	valore set	 	Pr2
rEL Plb	Codice release firmware (solo lettura) Idenficazione mappa EEPROM	sola lettura sola lettura		Pr2 Pr2
		i Sola idilora		

Dixell S.p.A. Z.i. Via dell'Industria, 27-32010 Pieve d'Alpago (BL) iTALY tel. +39 - 0437 - 98 33 - fax +39 - 0437 - 98 93 13 E-mail:dixell@dixell.com - http://www.dixell.com

² Solo nei modelli XR30CX-xx2xx, XR30CX-xx3xx

1591020030 XR30CX IT m&M r1.1 05,03,2007.doc

ISTRUZIONI PER L'USO **GENERAL INSTRUCTIONS** MODE D'EMPLOI ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNGEN ISTRUCCIONES DE UTILIZACION INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



CE

Code, 26,23,260 21.10.2011 CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CONFORMITY DECLARATION DECLARATION DE CONFORMITE UBEREINSTIMMUNGSERKLARUNG DECLARACION DE CONFORMIDAD

COPIA RISE

the product: le produit: die produkte el producto:

Il prodotto:

Contrassegnato sulla targa matricolare: Marked on the serial plate: Qui sont marquès sur la plaquette technique: Die auf dem Geräteschild gekennzeichnet sind: Oue estàn escreto la tarjeta tecnica:

est conforme aux suivances übereinstimmt mit den folge iden G cumple las siguientes directivas:

97/23/CE

A AD USO INTERNO e succ. mod. ed integrazioni. And following modifications. et suivantes modifications. und folgende Anderengen.

y sucesivos modificationes. E' inoltre conforme alle seguenti norme tecniche armonizzate: Is moreover in conformity with following technical harmonized standards: Il est en outre conforme aux suivantes normes techniques harmonisées: Außerdem gemäß den folgenden technischen und abgestimmten Grundsätzen ist: Està ademas conforme a las siguientes normas tecnicas:

Edit. 1991 UNI EN 292-1 Edit. 1991 UNI EN 292-2 Edit. 1997 CEL EN 50106 Edit. 1998 CEI EN 55014-1 Edit. 1998 CEI EN 55014-2 Edit. 1993 CEI EN 50081-1 Edit. 1993 CEI EN 61000-3-2 Edit. 1994 CEI EN 61000-3-3 Edit. 2004 CEI EN 60335-1 Edit. 2004 CEI EN 60335-2-89 Edit. 2003 EN 50366

TTALIANO

Vi ringraziamo per avere scelto uno dei nostri prodotti. Avete certamente fatto un buon investimento e siamo sicuri che il nostro apparecchio ve lo proverà. Lo stesso è stato progettato accuratamente perché possa fornire le massime prestazioni, nelle migliori condizioni di sicurezza e di economia. Durante il processo produttivo sono stati inoltre eseguiti numerosi e severi controlli.

SEGUIRE CON CURA LE DISPOSIZIONI SEGUENTI PER EVITARE RISCHI ALL'UTILIZZATORE, DANNI ALL'APPARECCHIO O COMPROMISSIONE DELLE

LA NS. SOCIETÀ DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ NEL CASO LA FUNZIONALITÀ ORIGINALE DELL'APPARECCHIO RISULTI ALTERATA DA MODIFICHE DI QUALSIASI TIPO (AGGIUNTA O ELIMINAZIONE DI PARTI ELETTRICHE O MECCANICHE) O INOSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI RIPORTATE NEL PRESENTE

INSTALLAZIONE e AVVERTENZE



ATTENZIONE

IL SIMBOLO A LATO SIGNIFICA CHE L'OPERAZIONE E' A CARICO DI TECNICI AUTORIZZATI O PERSONA ESPERTA:

persona in possesso dell'addestramento tecnico e dell'esperienza necessaria a renderla consapevole dei rischi cui è esposta nell'eseguire un compito e metteria un grado di adottare le misure necessarie a rendere minimo l'eventuale danno a se stessa o ad altre persone.

- Togliere l'imballo dall'apparecchio.
- Controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato
- di fissaggio de squadrette sull'apparecchio. Togliere la pedana di legno e utilizzare i tappi per chiud
- NUTENZIONE PERIODICA. Pulire l'apparecchio (interno/esterno) come specificato in-
- bientali esterne per il regolare funzionamento Non sistemare l'apparecchio all'aperto e non esporlo a nioggia: le condizion posta sull'apparecchio. dell'apparecchio sono specificate nella targhetta DATI
- on funzionamento è indispensabile che lo stesso sia perfettamente L'apparecchio va sistemato su una superficie piana
- livellato: per ottenere ciò agire sui piedi regolabili. e non esposto ai raggi del sole. Per Sistemare l'apparecchio in un luogo aerato, lontano
- l'illuminazione della zona di posizionamento si suggerisce l'uso
- Lasciare una distanza di 10 cm dalle pareti. Non appoggiare nulla sopra l'apparecchio es. contenitori, piante, ecc. e lasciare uno spazi
- dell'apparecchio. 10. L'apparecchio può essere dotato di serratura per la chiu essere tenute al di fuori della portata dei bambini.
- Posizionare i ganci e i ripiani (modelli positivo e negativi
- Non toccare l'apparecchio in funzione a piedi nudi o con le
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o di persone affette che non hanno la conoscenza e l'esperienza necessarie potrebbe creare situazione sicurezza devono dare istruzioni esplicite o controllare l'uso dell'apparecchio;
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.



ATTENZIONE

NON BAGNARE LE PARTI DEL MOBILE OVE SIANO PRESENTI COMPONENTI ELETTRICHE. NON FORZARE LE PARTI OVE SIANO PRESENTI COMPONENTI DEL CIRCUITO FRIGORIFERO. L'APPARECCHIO NON E' IDONEO PER INSTALLAZIONE IN AMBIENTI CON PERICOLO DI INCENDIO O DI ESPLOSIONE O SOTTOPOSTI A RADIAZIONI.

ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Controllare che la tensione effettiva di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati tecnici. La linea/presa di alimentazione elettrica a cui deve essere allacciato il frigorifero deve essere adeguatamente protetta e collegata all'impianto generale di terra secondo le norme vigenti (es. da interruttore magnetotermico differenziale ad alta sensibilità In = 16 A , Id = 30 mA).



LA MESSA A TERRA DELL'INSTALLAZIONE E' UNA NORMA DI SICUREZZA ED INOLTRE E' OBBLIGATORIA PER LEGGE. LA NS. SOCIETA' AVENDO PREDISPOSTO, SECONDO LE NORME IN VIGORE, QUESTO COLLEGAMENTO, DECLINA TUTTE LE RESPONSABILITA' PER EVENTUALI DANNI A PERSONE O COSE.

Non utilizzare assolutamente riduzioni, prese multiple o prolunghe ed assicurarsi che la portata elettrica dell'impianto elettrico e le prese di alimentazione siano conformi alle norme vigenti e adeguate alla potenza dell'apparecchio indicata sulla targa. In caso di dubbio, e per la verifica periodica della sicurezza generale dell'impianto e degli utilizzatori, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

CONDIZIONI AMBIENTALI

Per mantenere il clima ambiente nel luogo di installazione entro i limiti stabiliti nella targhetta dati tecnici può essere necessario Installare un impianto di condizionamento dell'aria. Tale impianto dovrebbe prevedere il controllo dell'umidità relativa in quanto un'umidità eccessiva nuoce al buon funzionamento dell'apparecchio.

La posizione del mobile dovrebbe essere tale da limitare o evitare le correnti d'aria.

I mobili non devono essere installati vicino alle porte o in zone esposta forti movimenti d'aria provenienti, per esempio, da bocchette di impianti di condizionamento, ventilazione o riscaldamento.

MESSA IN SERVIZIO

Prima di collegare la macchina alla presa di corrente lasciaria ferma per circa 1 ora. Nei caso il trasporto sia avvenuto posizionando l'apparecchio in posizione orizzontale, è buona norma attendere 24 ore.

Dopo il collegamento, lasciare funzionare l'apparecchio vuoto per almeno due ore a luci spente, dopodichè si può procedere al caricamento del prodotto stando attenti a non posizionarlo oltre le sponde dei ripiani, in quanto oltre la parte anteriore del ripiano la temperatura non è sufficiente per una corretta conservazione, mentre su quella posteriore ostruisce la buona circolazione dell'aria refrigerata.

> LA DISPOSIZIONE DEI PRODOTTI ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON DEVE MAI SUPERARE LE INDICAZIONI DI LIVELLO MAX DI CARICO ALL'INTERNO DELLA VASCA (LINEE ROSSE).

> NON INTRODURRE ALL'INTERNO DEGLI APPARECCHI PRODOTTI AFFUMICATI O PRODOTTI CON RESIDUI ACETOSI O PICCANTI, DAL MOMENTO CHE IL RAME DELL'EVAPORATORE SI POTREBBE DANNEGGIARE.

> IMMETTERE IL PRODOTTO NELL'APPARECCHIO, GIÀ ALLA TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE; I PRODOTTI SURGELATI, DEVONO AVERE UNA TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE NON SUPERIORE A -18°C, AD ECCEZIONE DI BREVI PERIODI AMMESSI A -15°C;

SOLO PER I CONGELATORI

Per congelare i prodotti freschi si consiglia di:

- Azionare l'interruttore di congelamento rapido almeno 24 ore prima di introdurre gli alimenti da congelare;
- Portare i prodotti da congelare alla temperatura ambiente nel caso essi siano caldi;
- Introdurre i prodotti avendo cura di posizionarii con la maggiore superficie possibile aderente alle pareti interne dell'apparecchio ed evitando di mettere i prodotti freschi a contatto con i congelati (MAX 4,5 kg/100 litri volume utile refrigerato);
- Trasferire, se necessario, i prodotti già congelati nei cestelli (essi sono idonei solo per la conservazione);
- Riportare l'interruttore di congelamento rapido nella posizione di riposo, dopo 24 ore e sempre che non vi siano altri carichi, sulla posizione iniziale.

ACCESSORI

ente gli accessori forniti con il mobile. Eventuali aggiunte "fai da te" possono disturbare la regolare circolazione funzionamento dell'apparecchio.

CONSIGLI PER LA SALVA QUARDIA DELL AMBIENTE

m in seguire le normative è contrassegnato con il simbolo del riciclaggio. Ler arti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto ruori el nata dei bambini in

Prodotto

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Il simbolo sui prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il ricidaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il distributore presso il quale il prodotto è stato acquistato o acquisito.

MANUTENZIONE PERIODICA

Qualsiasi intervento effettuato sull'apparecchio da parte dell'utente richiede assolutamente il distacco della spina dalla presa di corrente. Le parti meccaniche del frigorifero non necessitano di alcuna manutenzione periodica, ma per la lunga durata dell'apparecchio è

- indispensabile un'accurata pulizia periodica: MOBILE ESTERNO: è sufficiente pulirlo con un panno morbido asciutto, nel caso di macchie resistenti utilizzare acqua tiepida e detergenti neutri, successivamente sciacquare bene ed asciugare:
- PARTI IN ACCIAIO: lavare con acqua tiepida e saponi neutri, asciugare con un panno morbido ,evitare pagliette o lana di acciaio che possono deteriorare la superficie.
- PARTI IN MATERIALE PLASTICO: lavare con acqua e saponi neutri. Sciacquare ed asciugare con un panno morbido, evitare assolutamente l'uso di alcool, acetone e altri solventi che deterioreranno permanentemente le superfici.
- PARTI IN VETRO: usare unicamente prodotti specifici, evitare l'uso di acqua che potrebbe depositare calcare sulla superficie della

Per le operazioni di pulizia della vasca e procedere come segue:

- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Togliere il prodotto e i ripiani dalla vasca.
- Lasciare la porta aperta ed aspettare che la temperatura interna della vasca sia uguale a quella ambiente.
- Procedere all'operazione di lavaggio e asciugatura della vasca interna con un panno utilizzando detersivo neutro.
- Non usare getti d'acqua nelle operazioni di pulizia, si possono danneggiare le parti elettriche.

rca ora di funzionamento con le luci spente è possibile Successivamente, riposizionare i ripiani e riattivare l'apparecchio e d caricare nuovamente i prodotti.

one neutro ed acqua calda. Risciacquare ed asciugare; un leggero Una volta l'anno pulire le guarnizioni della porta con l'aiut strato di vaselina dovrebbe poi essere applicato al fine di mantenere le guarnizioni della porta morbida e flessibile.

In questa operazione non usare assolutamente oggetti appuntiti che potreb 🕠 danneggiare la guarnizione.





PULIZIA CONDE

Attenzione: l'operazione specializzato.

Procedere periodicamente alla pulizia del condensatore alettato impurità (polveri e etriti) cu si accumulano tra le alette e sa superficie dell'aria. Un condensatore sporco influisc ostacolando una endone scadere le prestazioni e negativamente sull utilizzare un comune determinando inutili consu aspirapolvere o in mancanza una spazzo

SBRINAMENTO MANUALE - PER APPARECCHI NON DOTATI DI SBRINAMENTO AUTOMATICO

- Togliere la spina dalla presa di corrente;
- 2. Trasferire il prodotto in un altro apparecchio o qualora non fosse disponibile, posizionare il materiale in una scatola da avvolgere con coperte ed accelerare quanto possibile l'operazione di sbrinamento
- Togliere il tappo presente nel fondo della vasca (se previsto);
- Coadiuvare l'evacuazione dell'acqua con raschietto in plastica o spugna imbevuta in acqua tiepida:
- Asciugare completamente l'interno della vasca con un panno;
- Reinserire il tappo nel fondo vasca e innestare la presa di corrente;
- Attendere che l'apparecchio raggiunga la temperatura di esercizio prima di reintrodurre la

INCONVENIENTI e RIMEDI

L'apparecchio non funziona:

- Controllare che la corrente arrivi regolarmente alla presa;
- Controllare che la spina sia bene inserita nella presa;

La temperatura interna non è sufficientemente bassa controllare che:

- Gli alimenti o qualche oggetto non impediscano la perfetta chiusura dell'apparecchio;
- L'apparecchio non si trovi vicino ad una fonte di calore;
- L'apparecchio sia appoggiato al muro e che la griglia frontale sia libera da ostruzioni;
- La porta sia perfettamente chiusa
- Il termostato sia posizionato correttamente;
- Il condensatore non risulti intasato o ostruito; per la pulizia utilizzare una spazzola a setole o un aspirapolvere;

L'apparecchio è rumoroso controllare che:

- Tutte le viti e i bulloni siano ben serrati;
- Qualche tubo o pala non sia in contatto con qualche altra parte dell'apparecchio;
- L'apparecchio sia ben livellato;

Se si forma della condensa all'interno del frigorifero:

- Ciò è normale durante i periodi di elevata umidità;
- Parte di questa umidità è da considerarsi normale nelle zone dove gli alimenti non sono incartati o contenuti in recipienti non coperti

L'apertura frequente o per un prolungato periodo delle porte sarà da ritenersi la causa della formazione della condensa all'interno del frigorifero. Verificare la corretta chiusura delle porte

SE GLI INCONVENIENTI DOVESSERO CONTINUARE CONTATTARE IL PIÙ VICINO CENTRO DI ASSISTENZA



SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, ESSO DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SUO SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA O COMUNQUE DA UNA PERSONA CON QUALIFICA SIMILARE, IN MODO DA PREVENIRE OGNI RISCHIO.

LE RIPARAZIONI E LA SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE DEVE ESSERE ESEGUITO DA PERSONALE TECNICO QUALIFICATO CON L'APPARECCHIO SCOLLEGATO DALLA RETE ELETTRICA. SOSTITUIRE LE LAMPADE CON LAMPADE IDENTICHE.

TUTTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.

COMANDI

INTERRUTTORE DI CONGELAMENTO RAPIDO (se presente): mette in funzionamento continuo il compressore agendo sull'interruttore arancione che si accende.

SPIA DI ALLARME (se presente): di colore rosso, se accesa indica che la temperatura nella cella non è sufficientemente bassa e ciò può dipendere da:

- Apparecchio appena messo in funzione
- Porta rimasta aperta o non chiusa bene
- Introduzione di prodotto da congelare

Dopo circa 15-20 minuti la spia si spegnerà automaticamente. Il suo spegnimento indica ovviamente che la cella ha raggiunto la temperatura idonea alla conservazione.

SPIA DI LINEA (se presente): di colore verde, se accesa segnala il corretto collegamento dell'apparecchio alla rete di alimentazione

DICATORE DI TEMPERATURA: a seconda delle versioni, può essere un termometro, per l'indicazione della temperatura all'interno rmostato elettronico che ne consente anche la regolazione. In questo ultimo caso, per i dettagli di impostazione izione del termostato allegato;

esente); consente l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio, previo inserimento della spina di alimentazione nella presa

INTERRUTTORE VENTILAZIONE INTERNA (se presente): esclude o inserisce la ventola interno vasca. Per il corretto funzionamento del mobile, mantenere la ventola in funzione sempre, tranne in caso di più , ta apertura della porta (ad esemplo in caso di carico

prevista laddove assente il termostato elettronic. De le iere una temperatura più calda, girare la manopola dei te m 🕬 o in senso antiorario e ratura più fredda posizionarla sui numeri più alti; cioè verso i numeri più b

ocumentazione (libretto istruzioni termostato) TERMOSTATO ELETTRONICO (DIGIT allegata all'interno del banco;

cende le luci interno vasca, con il INTERRUTTORE LUCE (se presente): permette di accendere o spegne simbolo (I) accende la luce cassonetto;

TIMER SBRINAMENTO (se presente): viene usato per la programmazione dello sbrinamento (durata, numero di interventi.

